

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges Traktor	Fabrikmarke S A M E	Minitauro 60 (Allrad)	Typenschein-Nummer CH <u>4713 21</u>
--------------------------------------	-------------------------------	--------------------------	---

ERKENNUNGSMERKMALE "Minitauro 60" beidseitig auf Motorhaube
"253 LDT" auf Hersteller-Plakette, rechts, seitlich, neben Lenksäule
und als Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, seitlich, über Vorderachse
 Motorkennzeichen eingeschlagen "DA 1053" rechts, seitlich, unter Oelfilter
 Hersteller SAME SpA, Treviglio (I) Importeur *

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u> Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>-</u> Betriebsbremse <u>mech., Aussenband, auf Ritzelwelle, auf HR</u> Hilfsbremse <u>do. mit separ. [2 Pedale m. Verriegelung]</u> Stellbremse <u>Betätigung</u> Anhängerbr. <u>-</u> Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2 x 4</u> Diff. Sperre <u>HR</u> Zughaken <u>V+H Stecken</u> Höchstgeschwind. <u>25 **</u> km/h	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>S A M E</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>DA 1053</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>3</u> Bohrung <u>105</u> Hub <u>120</u> Hubraum <u>3116</u> cm ³ Steuer-PS <u>15,87</u> Leist.-PS <u>56</u> (DIN) bei <u>2200</u> U/min Kühlung <u>Luft</u> Lärm <u>83</u> dB (A) bei <u>2250</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 570xØ 100 mm</u>
--	---

KAROSSERIEFORM Traktor Anz. Türen _____
 _____ Schiebedach _____
 Anz. Plätze: TOTAL 1 + 2 Notsitze auf Kotflügel

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1350</u> H <u>1300-1800</u>
	Spurkreis L <u>9,00</u> R <u>8,80</u>
Achsabstand	<u>1960</u> / (/ /)
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>3300</u>
Breite	<u>1700-2200</u> §)
Höhe	<u>1860</u> (Kamin)
Ueberhang V	<u>500</u>
H	<u>840</u>
S	<u>-</u>

GEWICHTE	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>840</u>	<u>-</u>	<u>1200</u>	<u>2040</u>
Nutzlast	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Total	<u>840</u>	<u>-</u>	<u>1200</u>	<u>2040</u>
Fabrik-Garantie	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3100</u>
Reifen-Dimens.	<u>8,3-24 4PR</u>	<u>14,9-28 6PR</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Tragkraft p. Achse	<u>940 (0,8)</u>	<u>2730 (0,9)</u>	<u>-</u>	<u>+</u>
Fabrikgar. max.	X <u>Anhängelast</u>		<u>6000</u>	<u>kg</u>

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 v

Fernlicht COBO DGM 7886 PM Lichttupe vorhanden
 Abblendlicht do. Standlicht A (E)
 Markierlicht _____ Nebellampen _____
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 95 (dB) A
 Scheibenwischer _____ Waschanlage _____
 Schlusslicht R (E) Rückstrahler 4/I (E)
 Stoplicht S1 (E) Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel _____ Geschw. -Messor _____
 Richtungsblinker 4/
 Vorn 1 (E) seitl. _____ hinten 2a (E)
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor
 Marke & Typ SAME Minitauro 60
 Typenschein-Nummer CH 4713 21
 Karosserieform _____
 Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) -
 Leergewicht 2040 Treibstoff D
 PS 15,87
 Nutzlast - Hubraum 3116
 Gesamtgew. 2040 Anhängelast -
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 253 LDT 10392

- *) Importeure: Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons Freiburg, Freiburg
 Andreas Dachauer, Küblis
- ***) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2250 U/min am Motor bzw. 610 U/min an der Zapfwelle
Plombierung : 1 Plombe auf Reglergestänge (zwischen 2 Bolzen)
- +) Reifenvariante : V= 10-24 4PR 1430 kg (0,8) / H= 11-36 6PR 2200 kg (0,9)
- §) Bei über 2,10 m Breite, sind Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung
Freiburg, 27.7.72

Die Prüfungskommission

Traktor

S A M E

Minitauro 60
(Allrad)

CH 4713 21

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 7.6.74 -jak

Zusätzlicher Importeur: W. Mahler, Garage, 8912 Obfelden / ZH
Koster AG, Landmaschinen, 9105 Schönengrund

Nachtrag vom 12.8.77 - jak

Zusätzlicher Importeur: B.A. Ferrazzini, Macchine agricole, V.Pollini 12, 6850 Mendrisio

Nachtrag vom 16. März 1978 in Frutigen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 24,5 km/h, M4S, iA 4,10, 85 dB/A

Nahfeld : 102 dB/A bei 2275 U/min (50 cm ab Auspufftopf; Kamin)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 4,0 (1000 U/min)
Beschleunigung Bacharach 3,0

FEIDG. FAHRZEUG-TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION

30 /

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud.

2. The second part of the document outlines the specific requirements for record-keeping, including the need to maintain original documents and to keep copies of all transactions. It also discusses the importance of regular audits and the need to ensure that all records are up-to-date and accurate.

3. The third part of the document discusses the consequences of failing to maintain accurate records, including the potential for financial loss and the risk of legal action. It also discusses the importance of training staff on proper record-keeping procedures and the need to ensure that all staff are aware of the importance of accurate record-keeping.

4. The fourth part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions, including the need to maintain original documents and to keep copies of all transactions. It also discusses the importance of regular audits and the need to ensure that all records are up-to-date and accurate.

5. The fifth part of the document discusses the consequences of failing to maintain accurate records, including the potential for financial loss and the risk of legal action. It also discusses the importance of training staff on proper record-keeping procedures and the need to ensure that all staff are aware of the importance of accurate record-keeping.